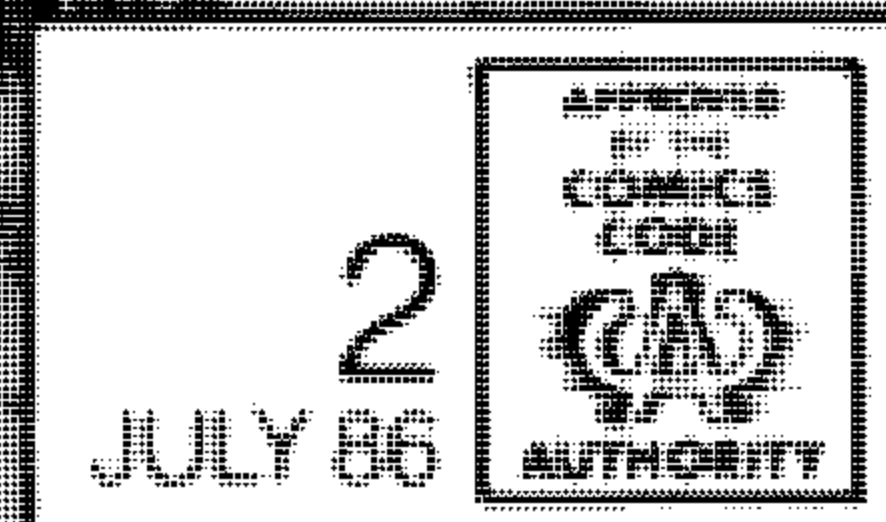




BY LEN WEIN, PARIS CULLINS & BRUCE PATTERSON



装甲战士

最后一场火灾中对峙

火季
纵火犯!



PARIS & PATTERSON

翻译/上星

嵌字/鸣谢
黄推组
无声

标题/鸣谢
黄推组
Ashen



芝加哥中心地带:

这间曾是47号云梯公司坐落的红砖建筑
正迅速变为了一颗巨大的煤球……

拿更多水龙带过来!



我都不知道
我们干嘛要这么
费心——!

都这么
多水了——



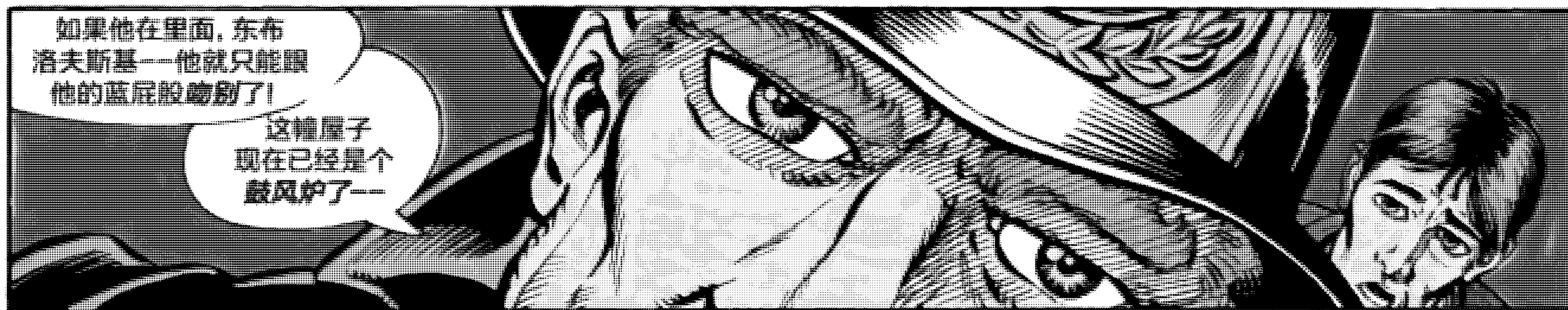
——而我们就跟
往火焰里吐了口
唾沫似的!



嘿,你见到
蓝甲虫了吗,
老大?

一分钟前他落到
天花板上——
——但现在
完全不见
踪影!

我担心他可能
到里面去了!



如果他在里面,东布
洛夫斯基——他就只能跟
他的蓝屁股告别了!

这幢屋子
现在已经是个
鼓风机了——



“——就算里面还有什么
活物,也活不了太久!”

这座城市并非生来就该被点——!

LEN WEIN, PARIS CULLINS
WRITER PENCILLER
BRUCE D. PATTERSON
EMBELLISHER
JOHN COSTANZA, CARL GAFFORD
letterer colorist
JULIUS SCHWARTZ
EDITOR

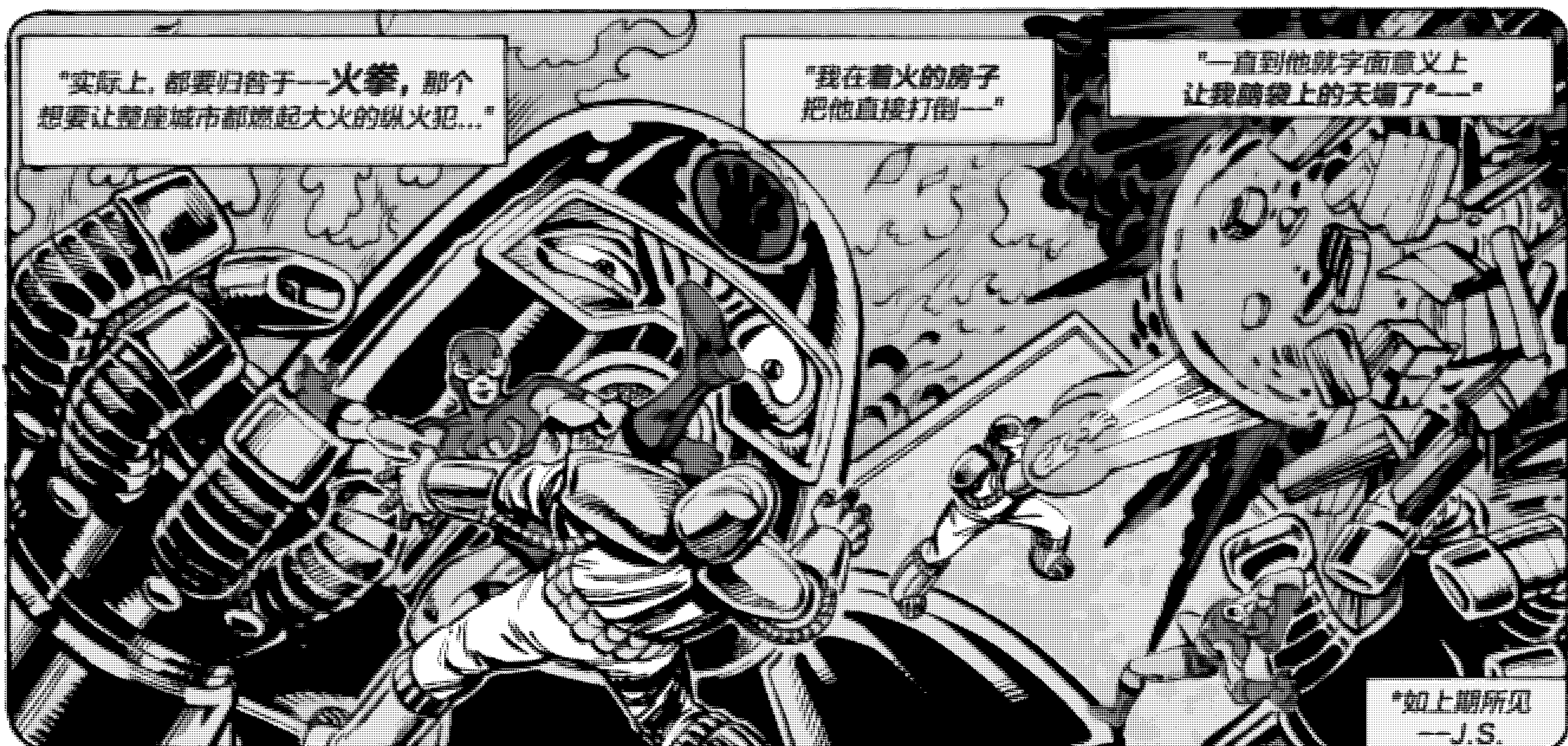
手臂被打死了
——够不着手套上的
甲虫控制器——!

看起来我作为
蓝甲虫的第一次
新登场——也要变成
最后一次了——!



动不了了——！感觉自己就像被钉在板子上的蝴蝶标本——！

我是怎么让自己陷入如此境遇的——？



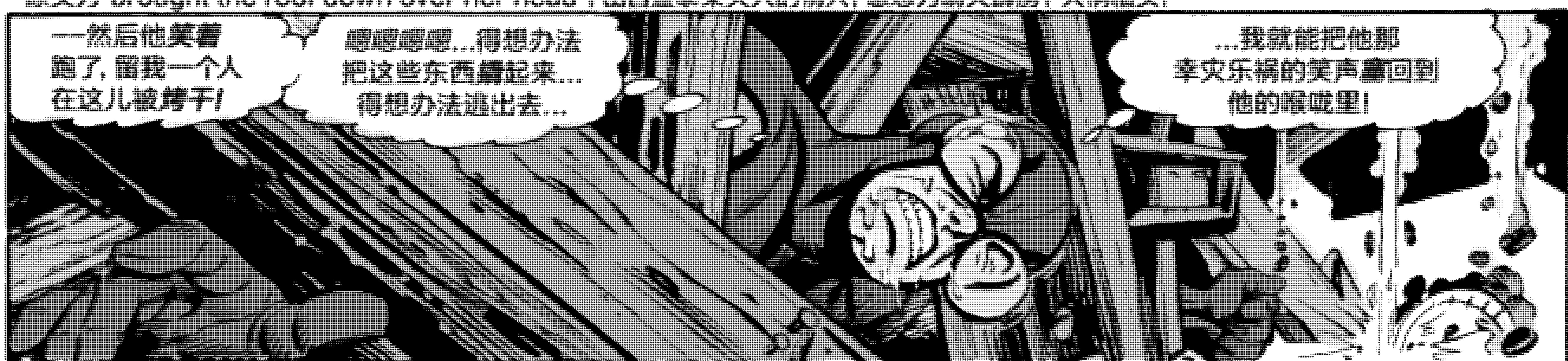
“实际上，都要归咎于——火拳，那个想要让整座城市都燃起大火的纵火犯...”

“我在着火的房子把他直接打倒——”

“——直到他就字面意义上让我脑袋上的天塌了——”

“如上期所见——J.S.”

*原文为“brought the roof down over her head”，出自查泰莱夫人的情人，意思为晴天霹雳？大祸临头？



——然后他笑着跑了，留我一个人在这儿被烤干！

嗯嗯嗯...得想办法把这些东西撬起来...得想办法逃出去...

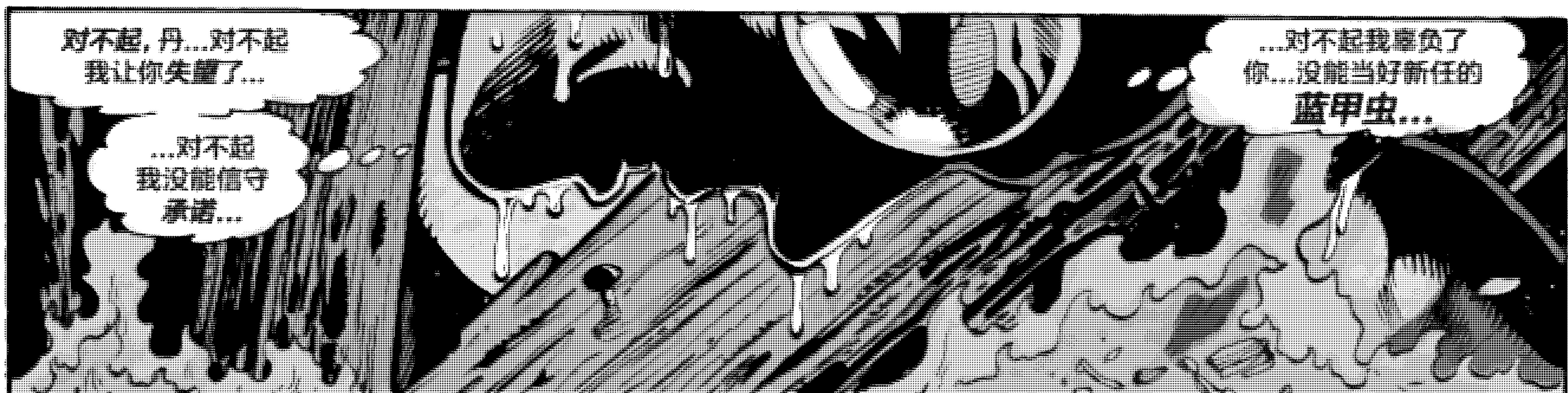
...我就能把他那幸灾乐祸的笑声塞回到他的喉咙里！



没——没用...动都不带动一下的...

看来我真要被烤死了...

...看来我真要死了...

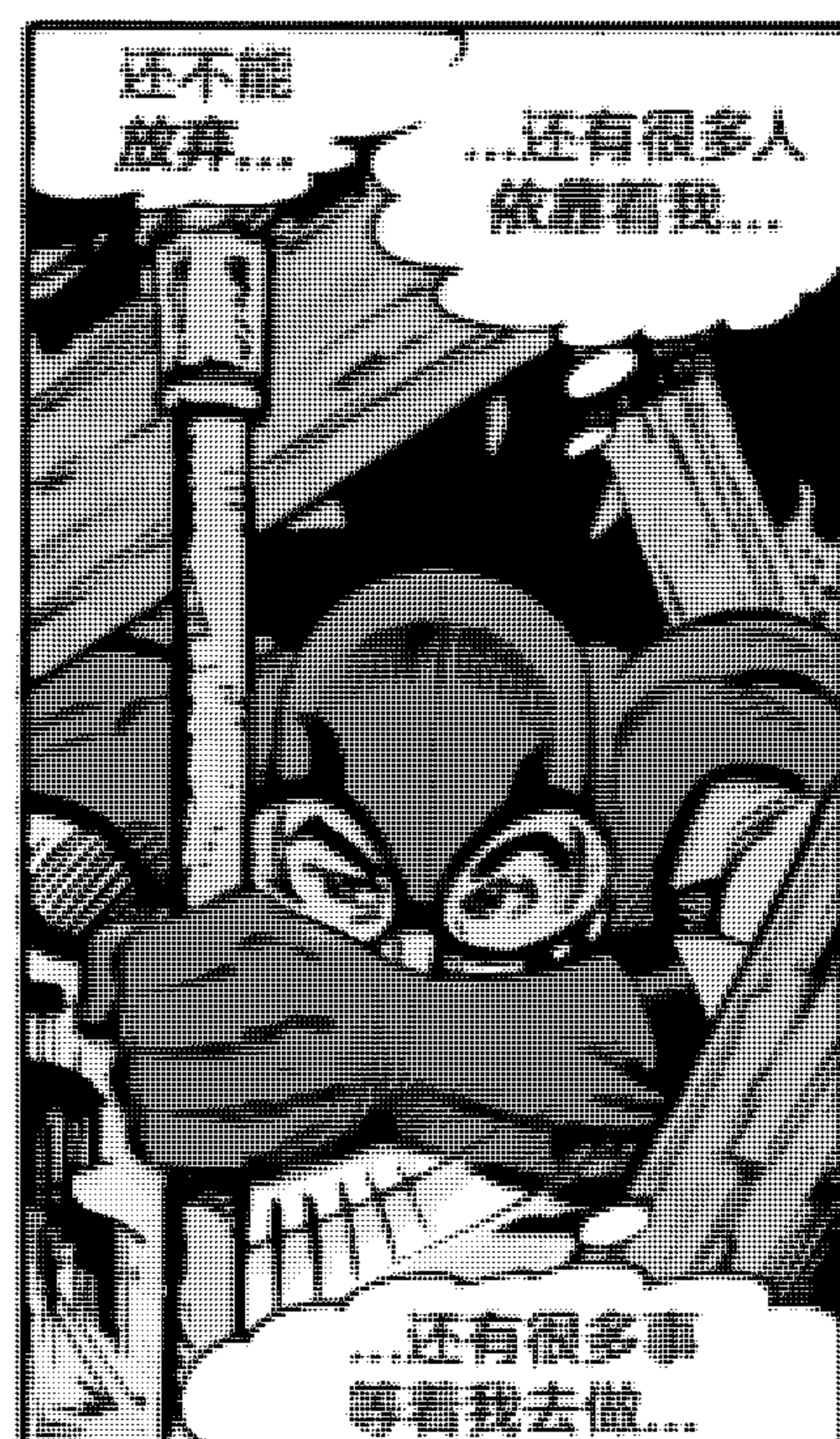


对不起，丹...对不起我让你失望了...

...对不起我没能信守承诺...

...对不起我辜负了你...没能当好新任的蓝甲虫...





还不能放弃...

...还有很多人依靠着我...

...还有很多事等着我去做...



要动动腿...

...转过身来...



...再来点儿杠杆原理...

...小心点不至于把我的右臂给扯下来...



双手都自由了... 不过我
还不能冒险放下升降绳...



一旦我放下升降绳，整个天花板就会塌下来...

不行，我只能走条没那么轻松的路子...



...抬起我的腿...

...用腿撑住主横梁...



...然后竭尽全力量!

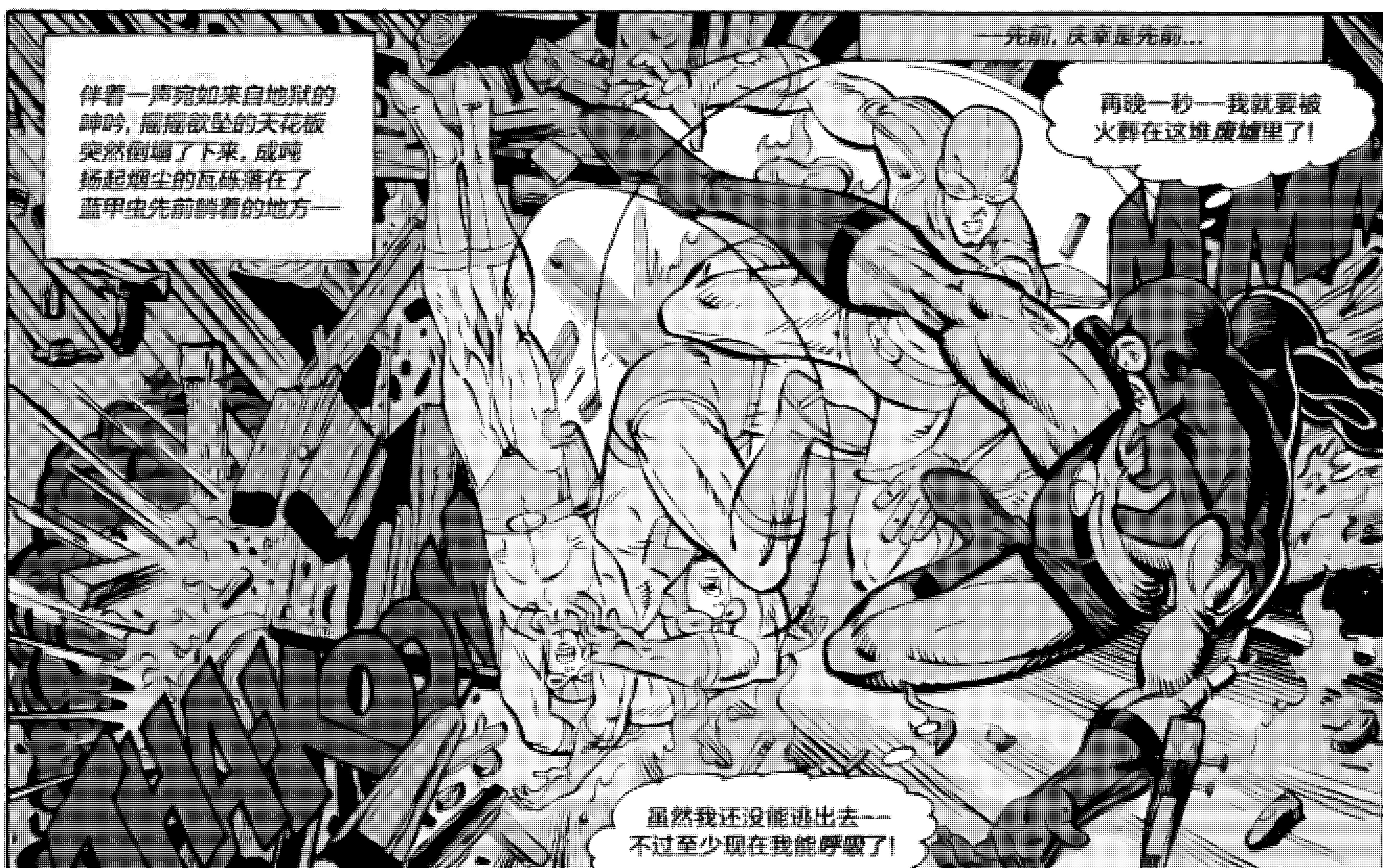
拜托，科德——要赶在天花板把你彻底埋葬之前——!

踢啊!



踢啊!!!

踢啊!!!



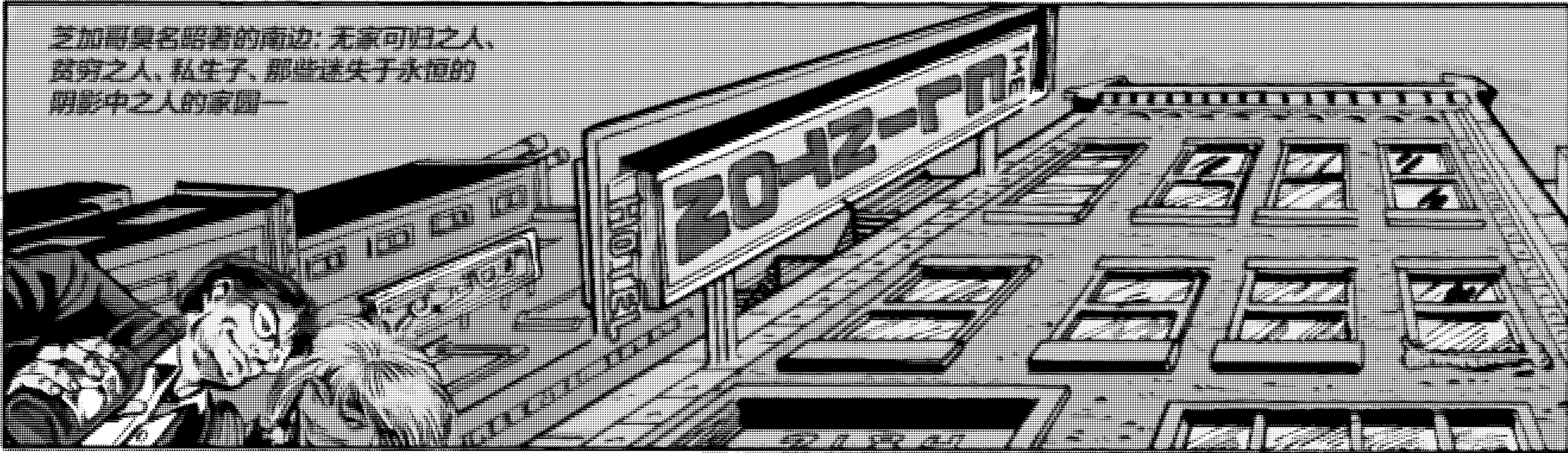
伴着—声宛如来自地狱的呻吟，摇摇欲坠的天花板突然倒塌了下来，成吨扬起烟尘的瓦砾落在了蓝甲虫先前躺着的地方——

——先前，庆幸是先前...

再晚一秒——我就要被火葬在这堆废墟里了!

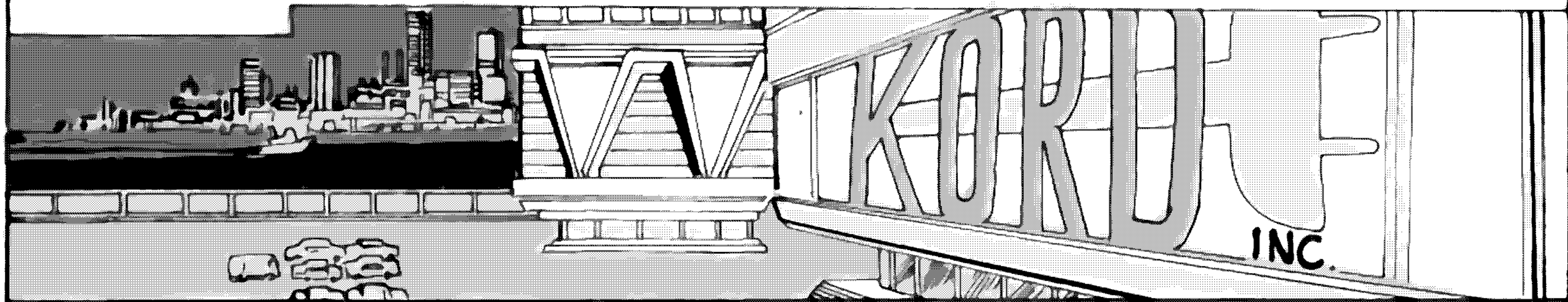
虽然我还没能逃出去——
不过至少现在我能呼吸了!







沿着湖岸驾驶，在科德全能公司研究与开发处闪闪发光的公司总部——



——首席化学家耶利米·邓肯和科德的二把手，电脑奇才美乐蒂·卡斯，已经习惯了加班加点……

好吧，我分析出了泰德给我的那片烧焦木片成分，甜心。

那你发现了…？

问题就在这儿，美儿——我不确定我发现的是什么！



如果我没那么聪明，那我会说这片木头是被希腊火烧焦的，那是一种直到彻底燃尽也不会熄灭的传说火焰——



——可是制作希腊火的秘密早在不知道哪个世纪前就失传了！

好吧，我会把你的分析结论输入到我的电脑里，就像泰德要我做的那样——

——而等到早上我们就应当得到一张列有售卖这些成分的当地商店的表了！



好啊——科学是不是很神奇呀？

说到这儿，你有见过我放在不知道这附近哪儿的微校准器吗？

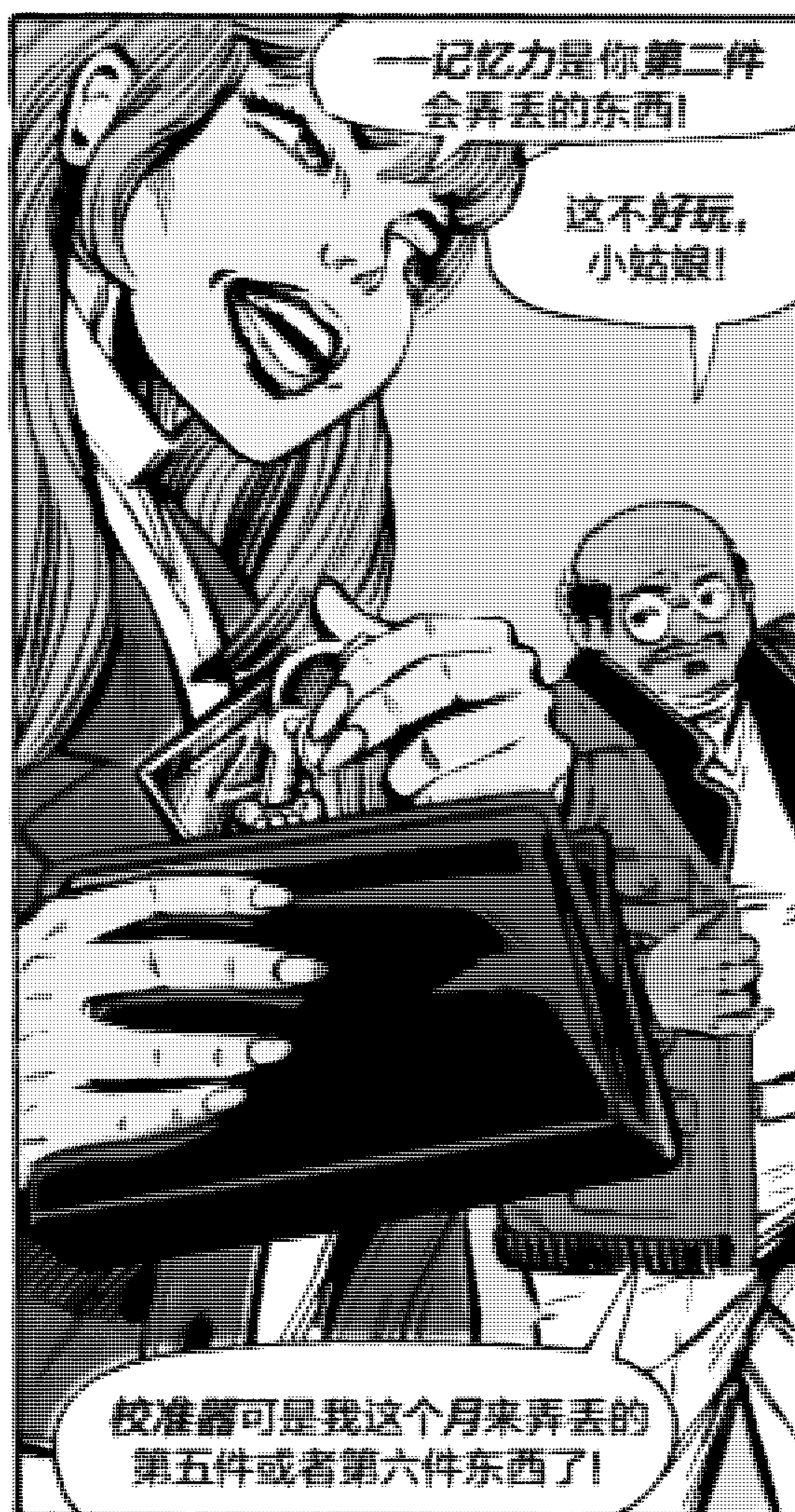
好吧，你知道老话怎么说的，小耶——

我敢发誓我肯定是把它落在了桌子上！



——记忆力是你第二件会弄丢的东西！

这不好玩，小姑娘！



校准器可是我这个月来弄丢的第五件或者第六件东西了！

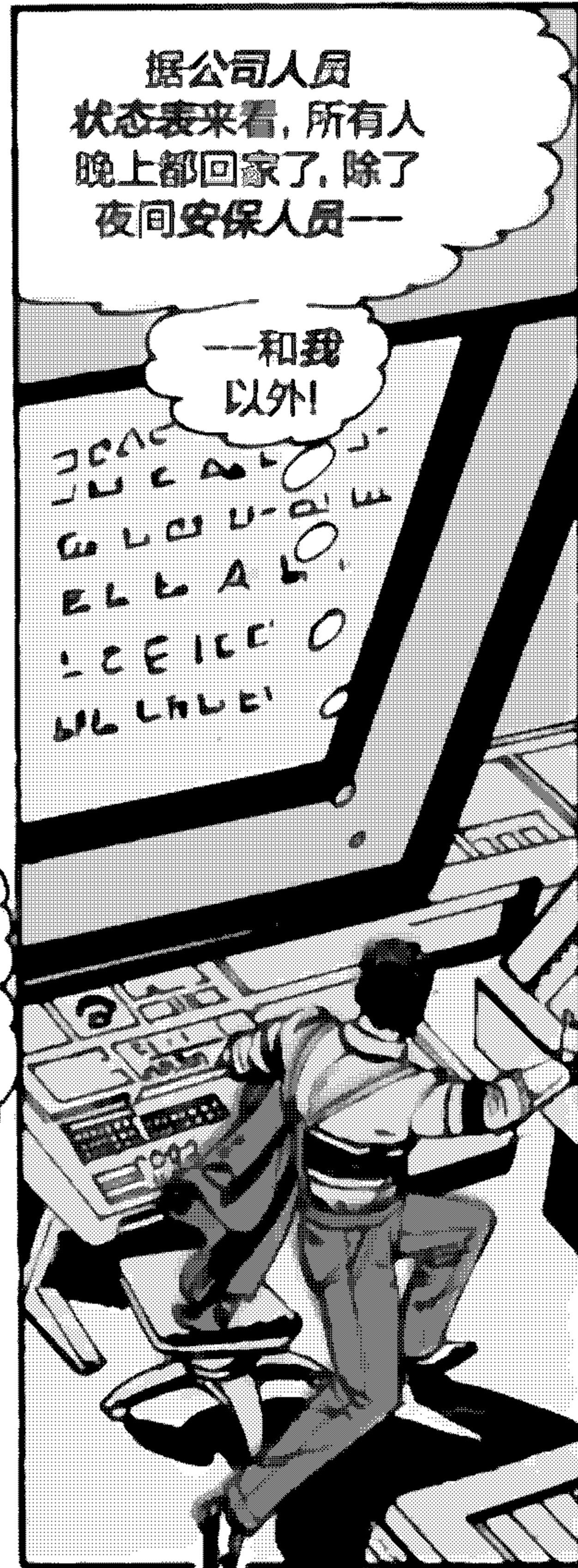
至少，如果我发现坚果和坚果都在它们应当在的位置，那我肯定会知道我们这儿有个喜欢保管东西的小包鼠，可实际上呢——！

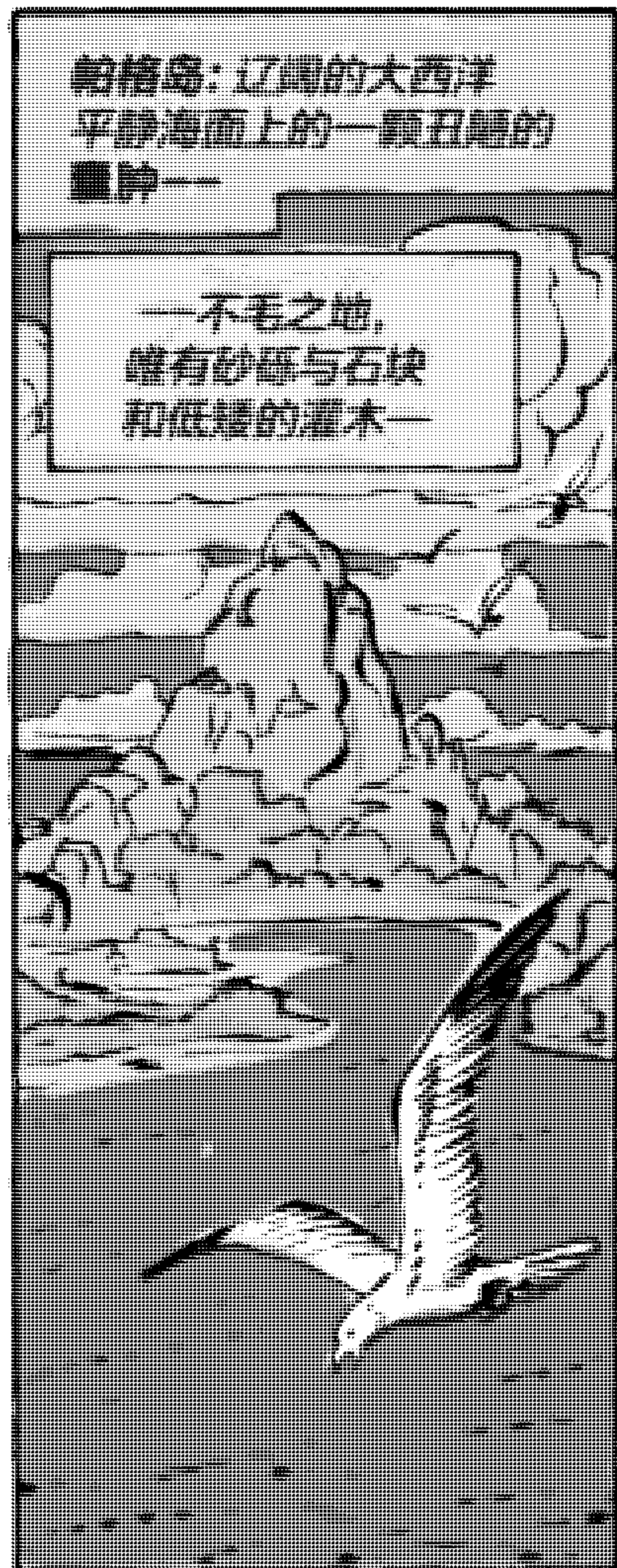
嘿，不如我们明早再来操心吧？

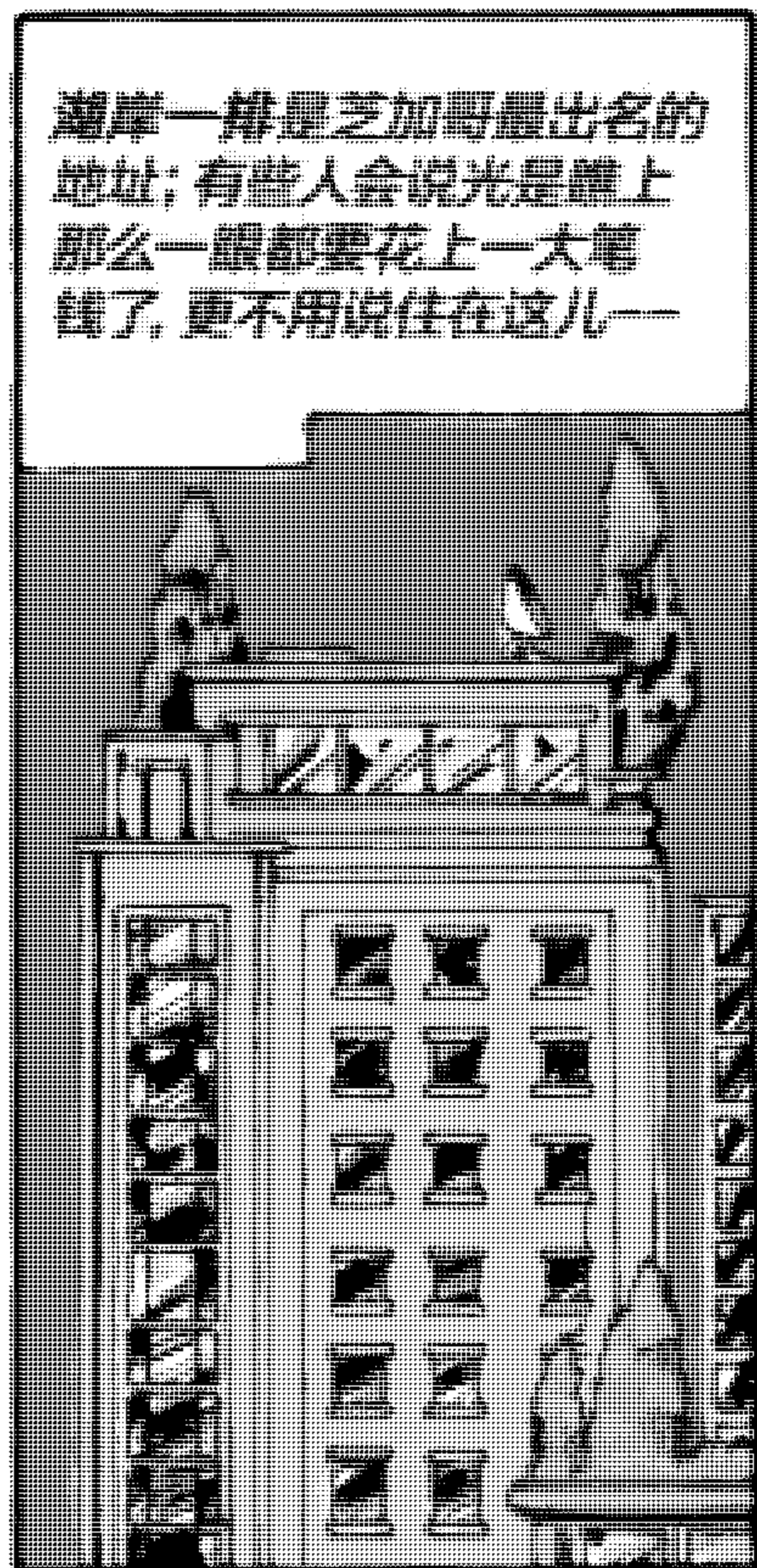
我，现在可急了，想赶紧出去！



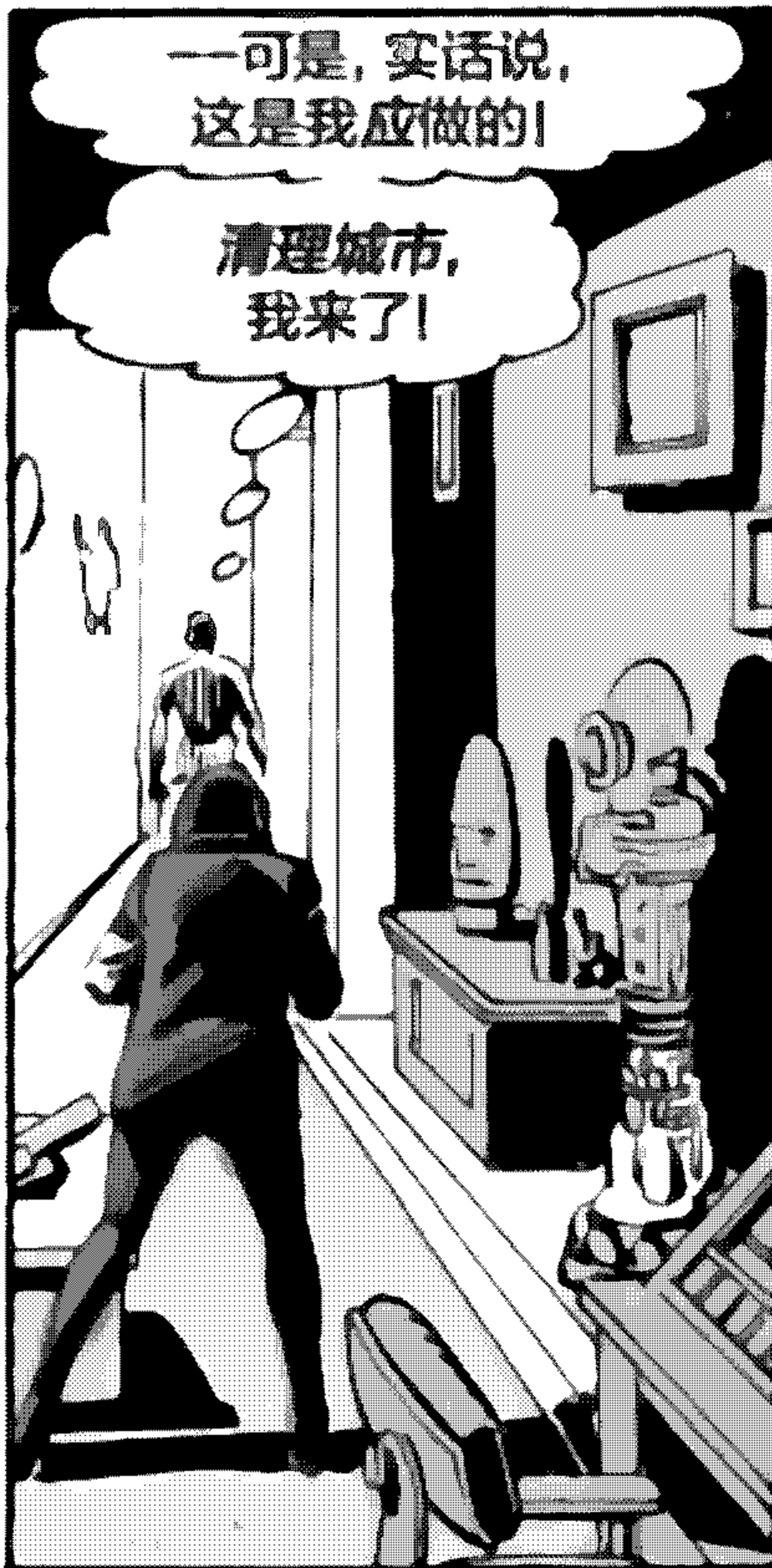
明白，年轻女士，您先请吧——！



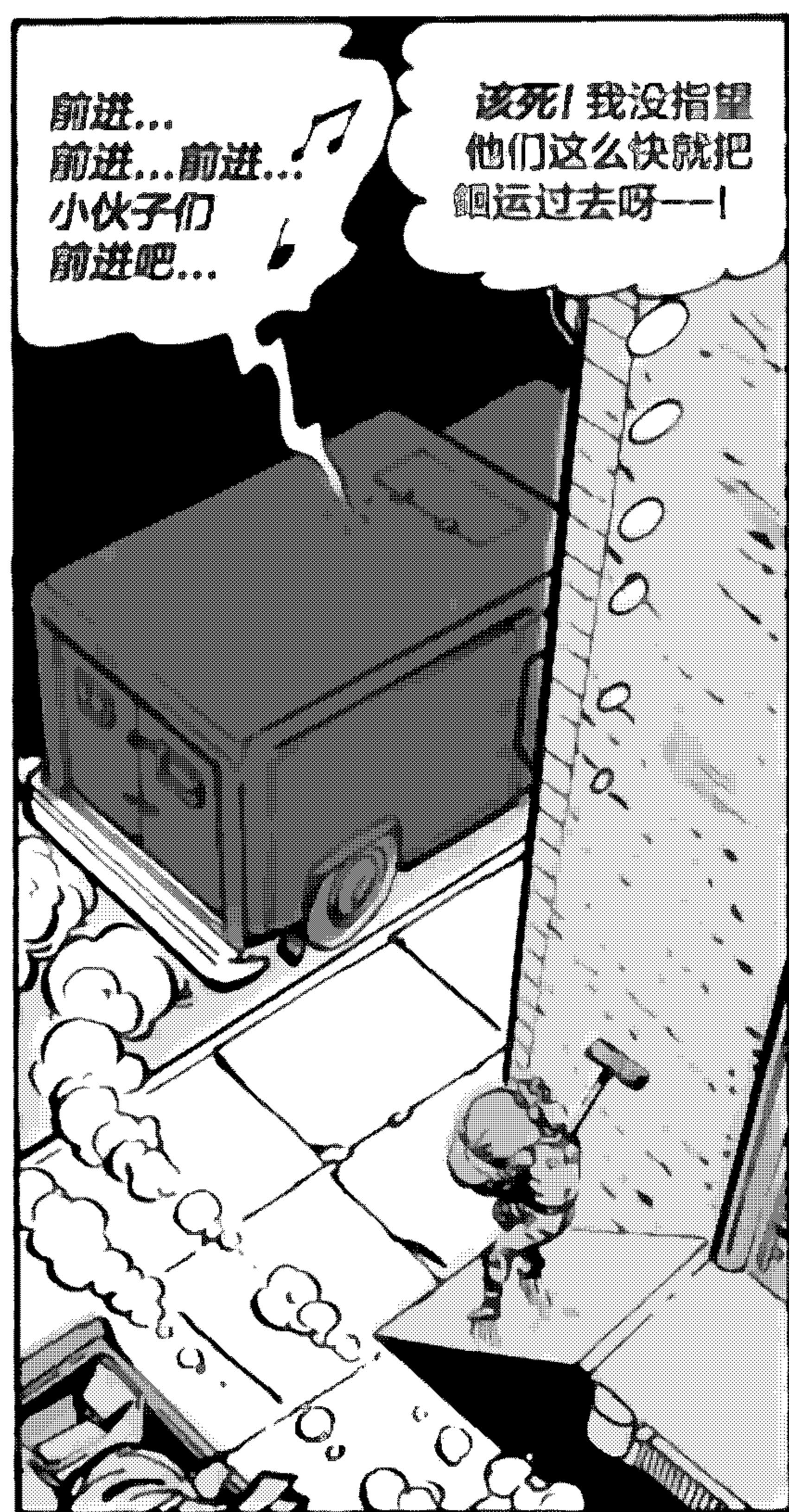




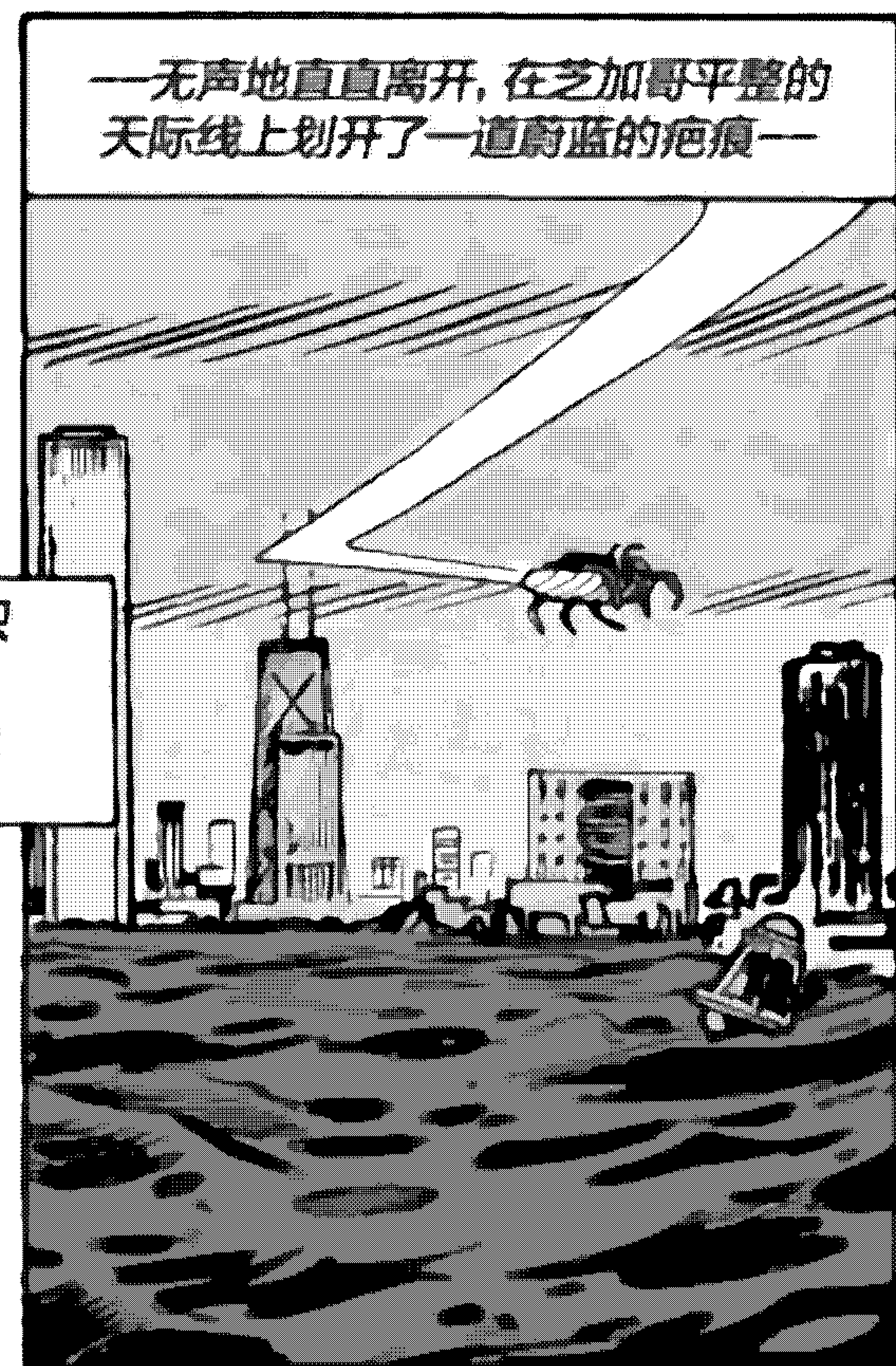
*此梗来自柯林特·伊斯特伍德的恐怖电影，迷雾为片中的女主角喜欢的爵士乐“Misty”。















新建的芝加哥消防博物馆：人们聚集在这个风城最棒的地方和几乎算是最棒的地方纪念一个重要的时刻...

首先，女生们先生们，我想感谢你们在这个美好的早晨参与进了我们这场特别的庆典！

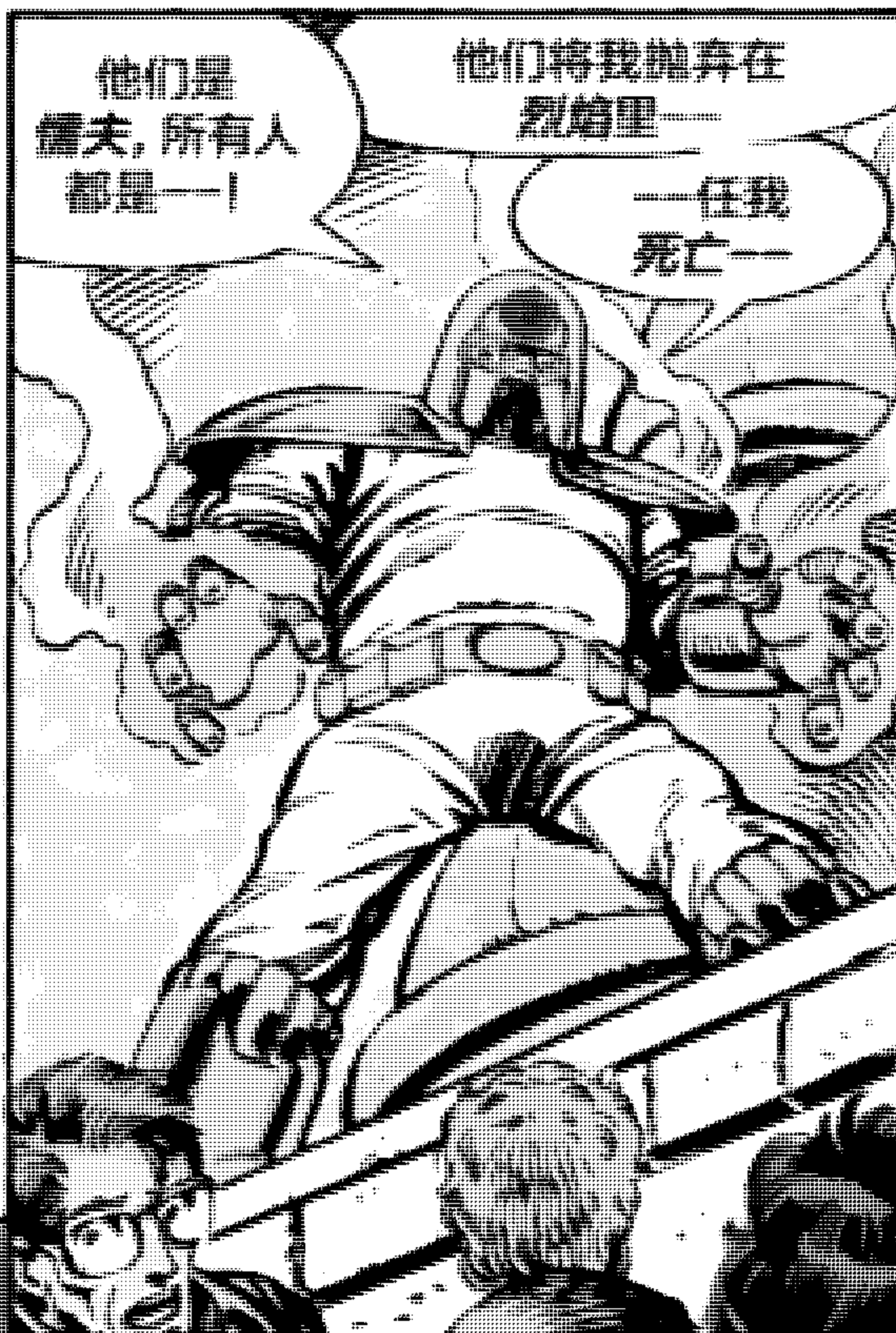
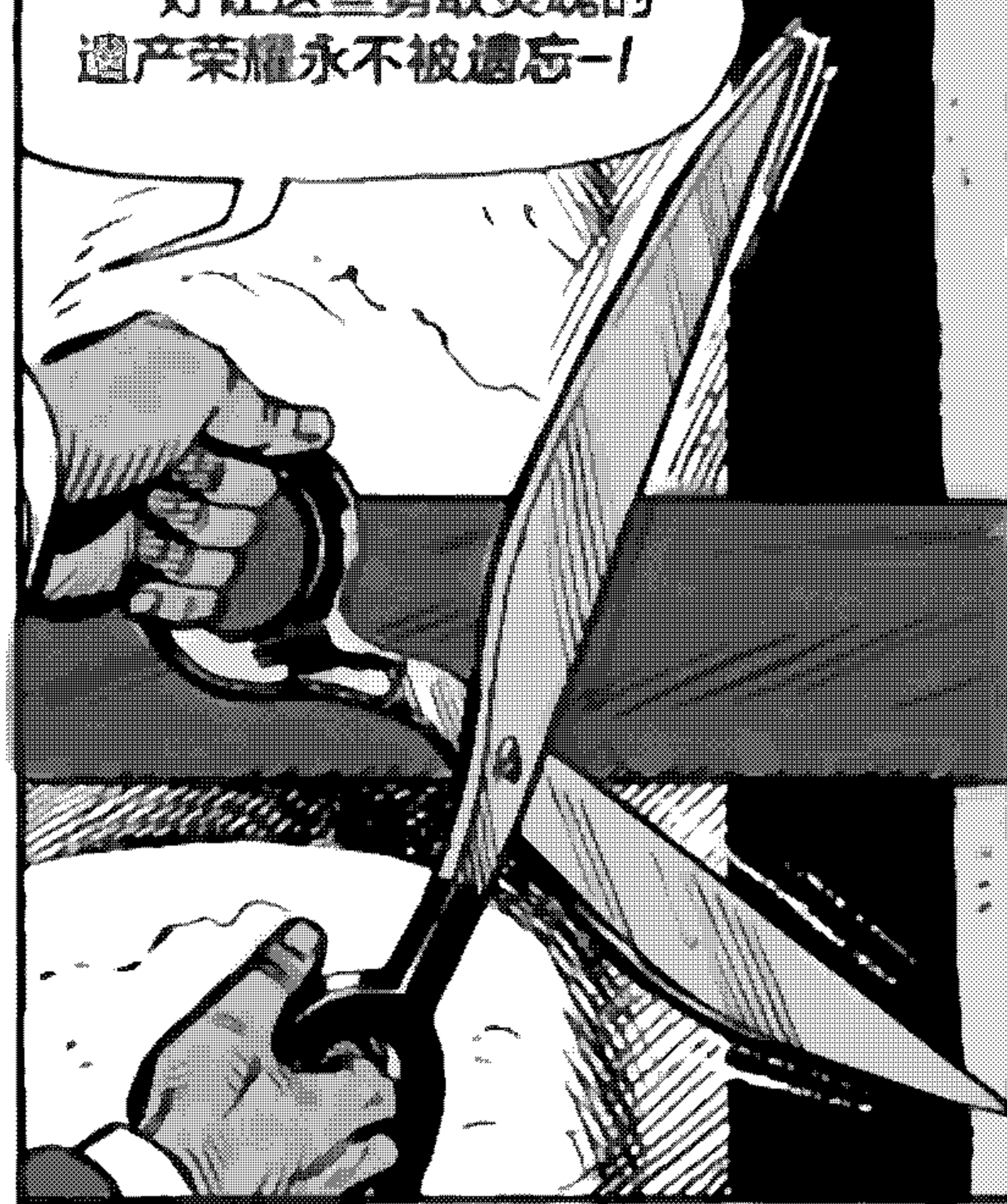
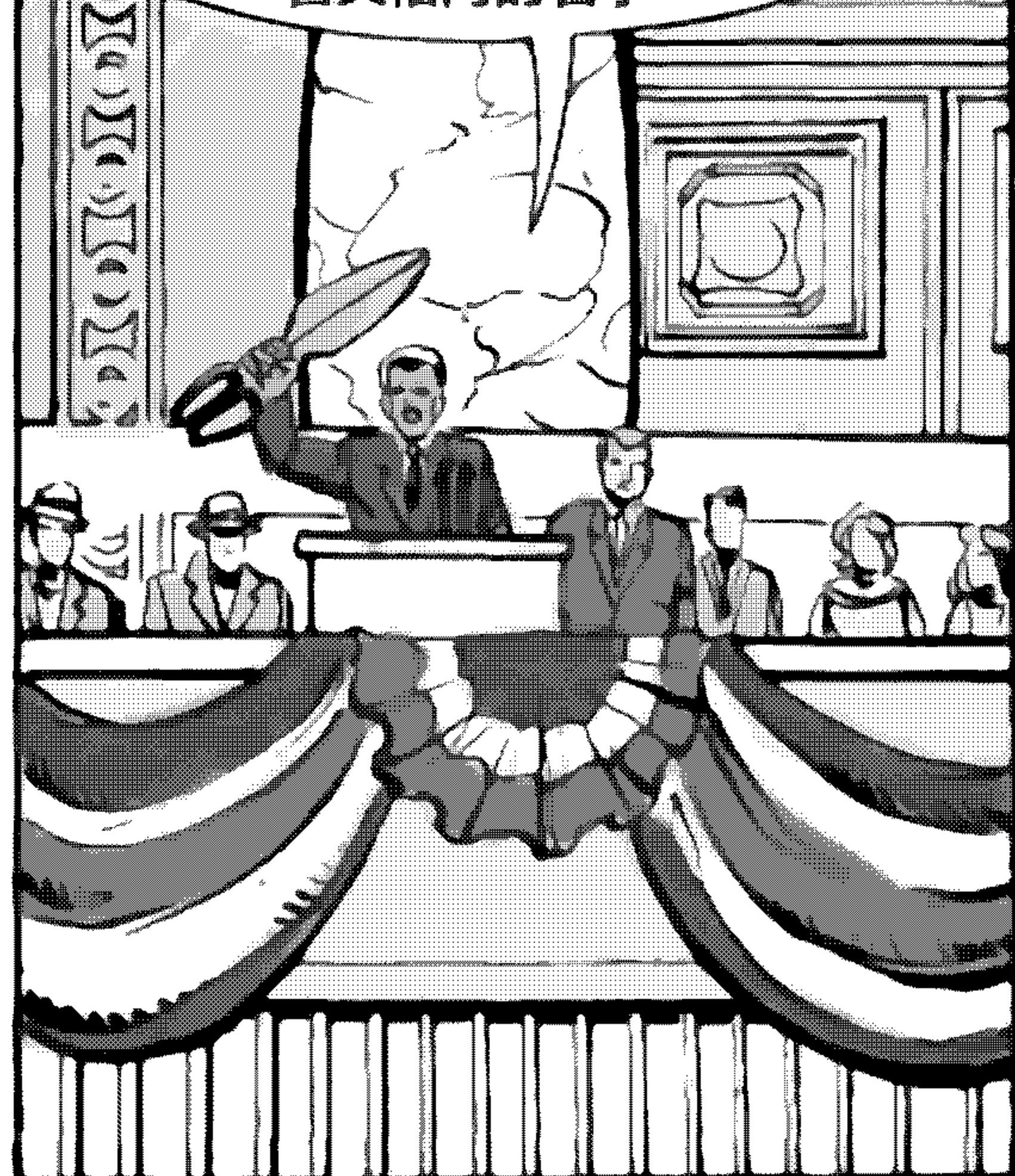
自从奥利维夫人的蠢笨母牛踢倒了命中注定的灯炉的那天起，我们这座美丽的城市就同样被冠以一个与消防含义相同的名字——

——自我们上次给这些献身——甚至常是牺牲的人们适时的尊重已过去太久——他们以性命来保护了我们珍视的一切！

——为宣布芝加哥消防博物馆的开放而剪彩——

因此伴随着伟大的冗余，我将用我的手中的金剪刀——

——好让这些勇敢灵魂的遗产荣耀永不遗忘——！



什——什么——？！？

他们是懦夫，所有人都是——！

他们将我抛弃在烈焰里——
——任我死亡——

——而你们会因为支持他们而尽数死亡——！

感受火掌的烈焰吧，蠢货们——尝尝这份痛苦吧！

小伙子，你已经失去理智了呀，不是吗？

谁——？！？

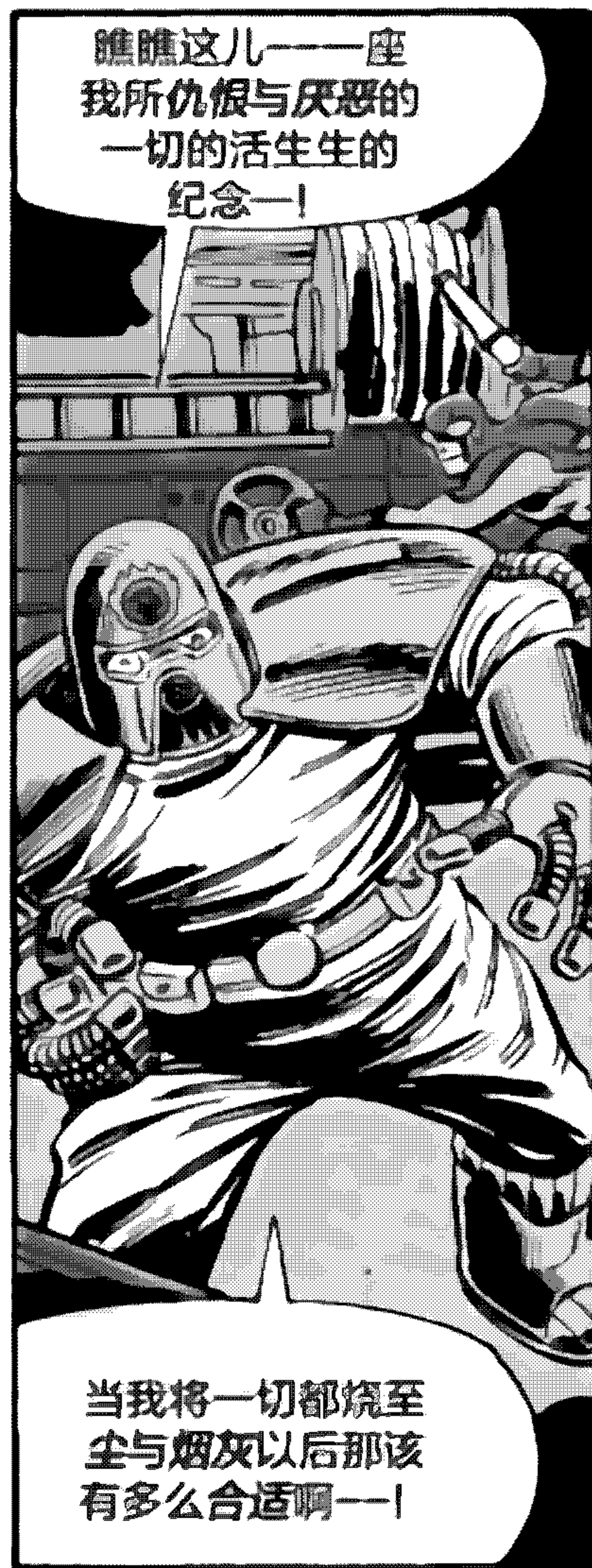






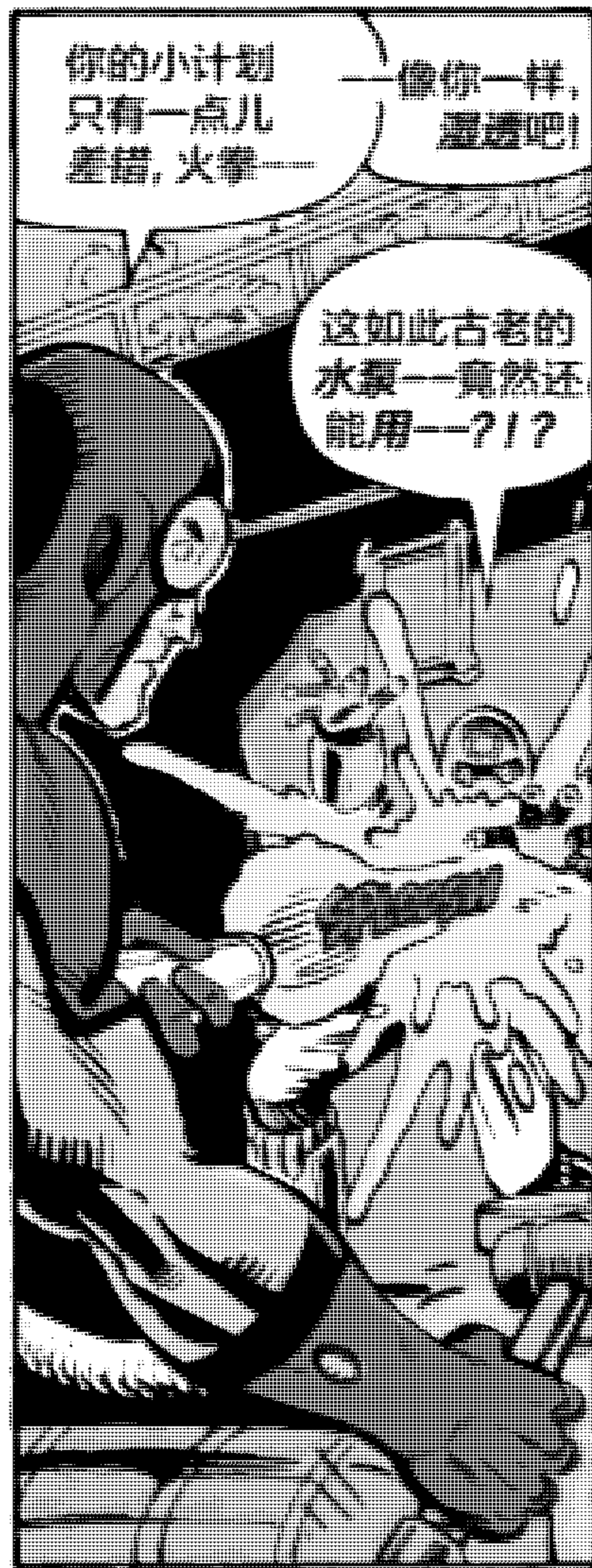
听起来我好像触发了
他哪根神经!

他变得更
疯狂了——如果有
可能的话!



瞧瞧这儿——一座
我所仇恨与厌恶的
一切的活生生的
纪念——!

当我将一切都烧至
尘与烟灰以后那该
有多么合适啊——!



你的小计划
只有一点点
差错, 火拳——

——像你一样,
湿透吧!

这如此古老的
水泵——竟然还
能用——?!



“蠢货! 水可不能熄灭
我的希腊火——”



——从我肩膀上喷出的希腊火
——几乎永不耗尽!

那我也注意到了。



这火焰在将这栋建筑
彻彻底底地燃烧殆尽之际
永不会熄灭!

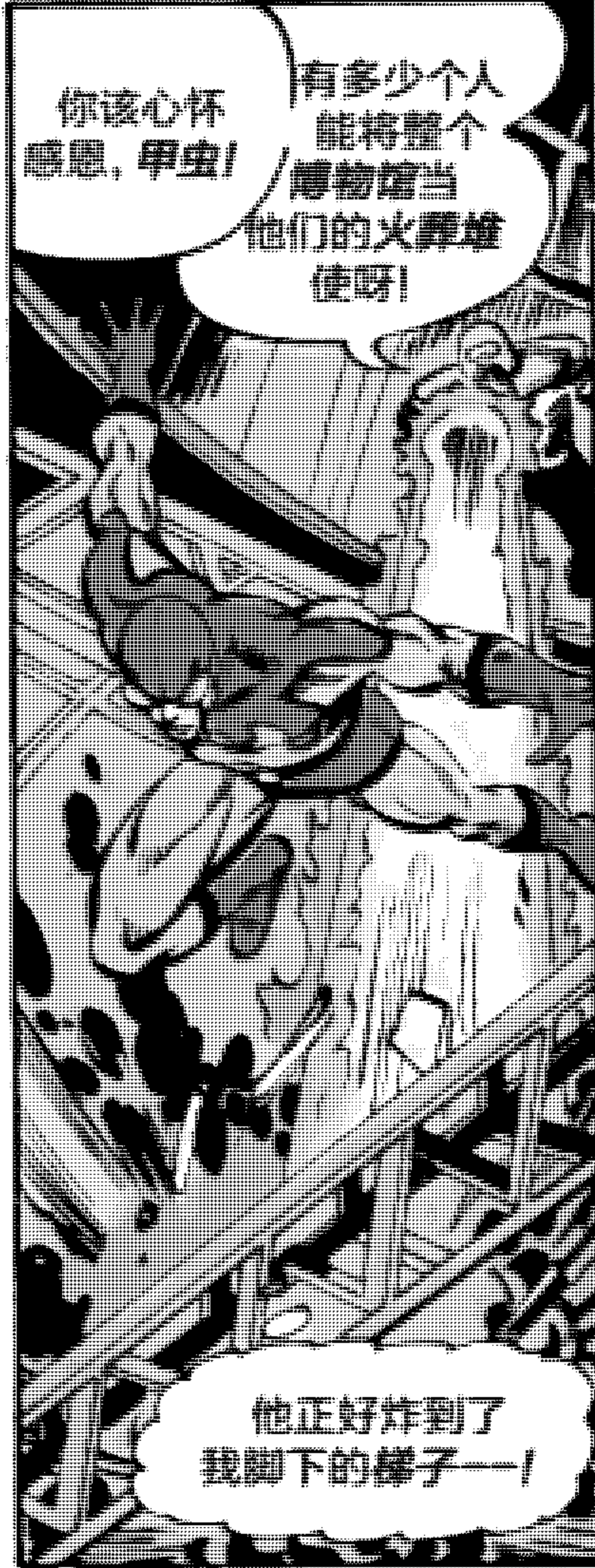
我的活已经
干完了!



因此我得离开了!

抛下我
让我再次被
炖成肉丁,
是吗?

如果不坚持的话
你什么都不是,
冒火的脑袋!



你该心怀
感恩, 甲虫!

有多少个人
能将整个
博物馆当
他们的火葬堆
使呀!

他正好炸到了
我脚下的梯子——!



我得抓住一截
横梁, 在——

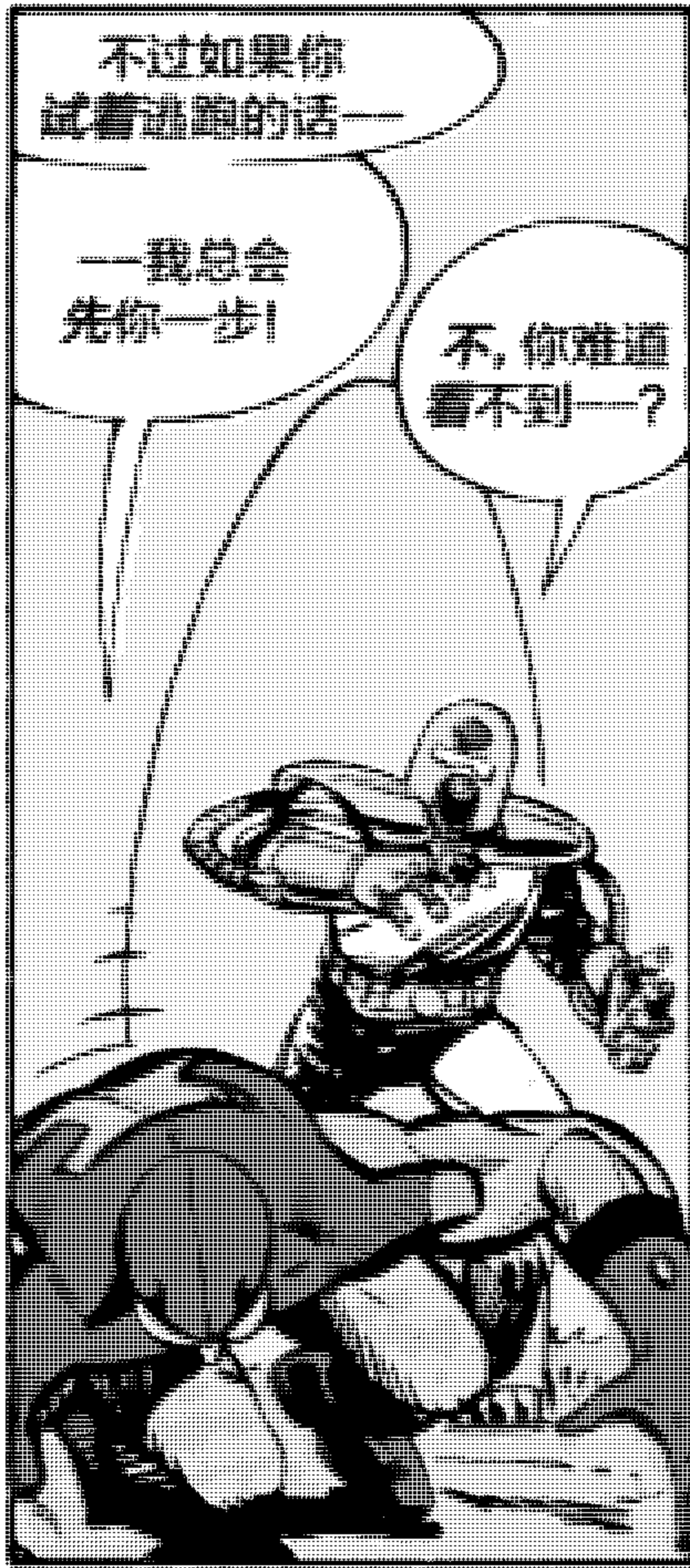
——啊啊——

——成功了! 可是
我觉得自己的手要被
拉到三英尺长了!



放弃吧，朋友！

你逃不到哪儿去的！



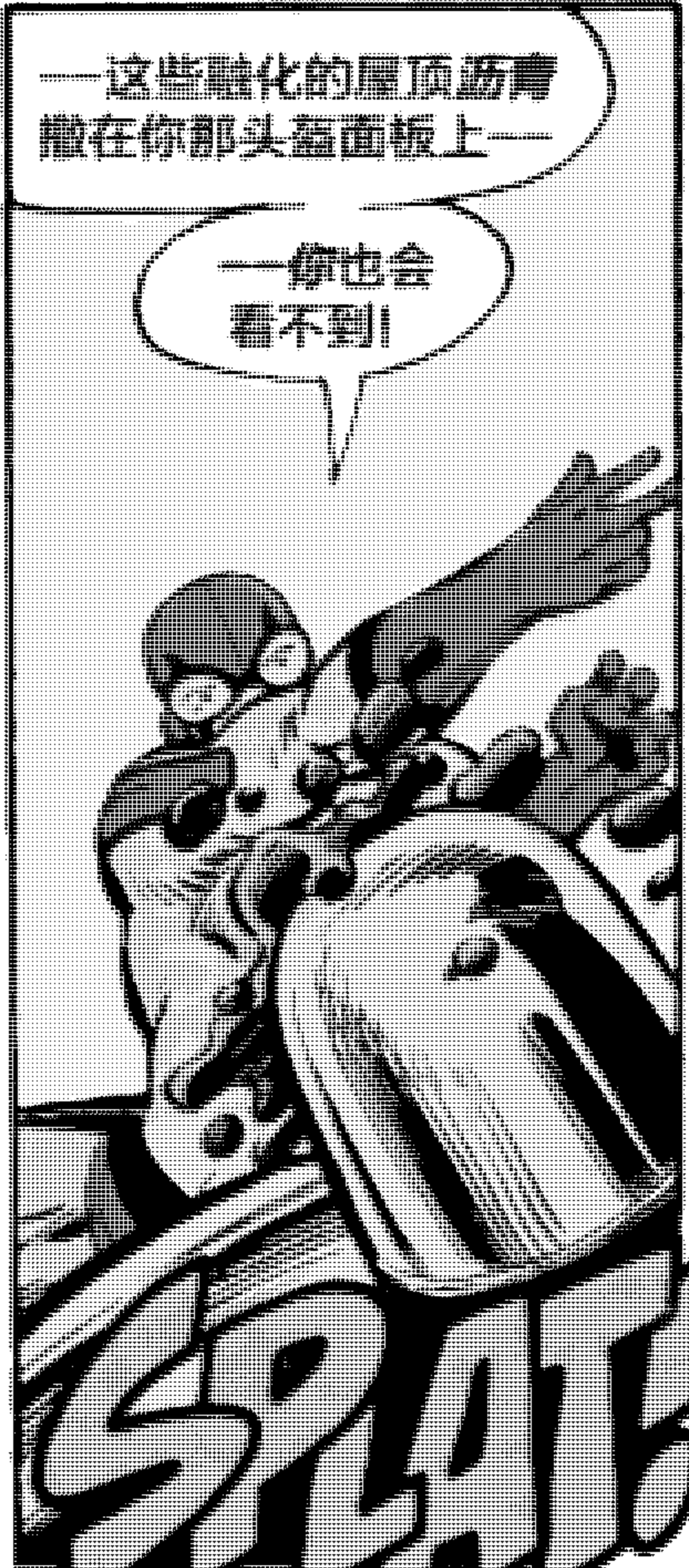
不过如果你
试着逃跑的话——

——我总会
先你一步！

不，你难道
看不到——？



不，我看不到——



——这些融化的屋顶沥青
撒在你那头盔面板上——

——你也会
看不到！



该死！
我的指
关节又
断了一！



我最好
还是把你那
该死的头盔
给你摘下来，
伯恩斯——



——因为，这样的话，
我就能放倒你了——



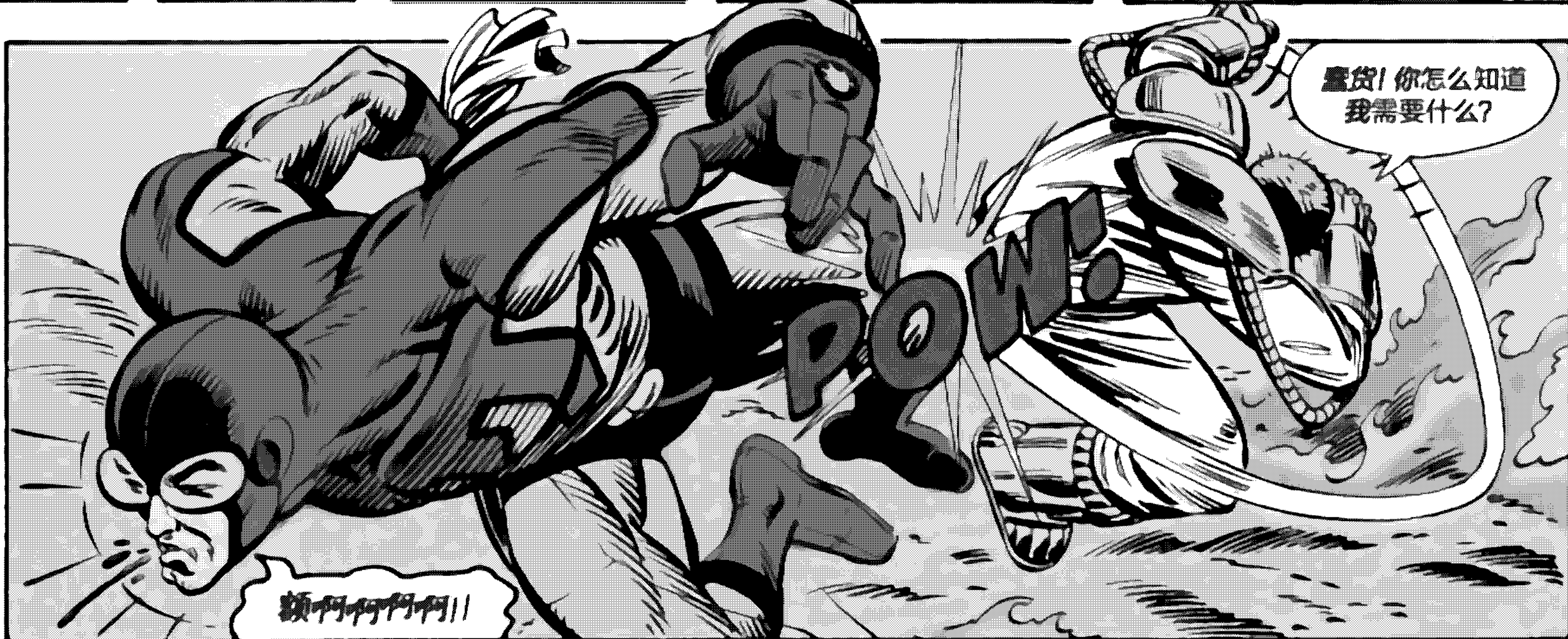
——我想让你
乖乖躺下！！



不！我的
面具——！

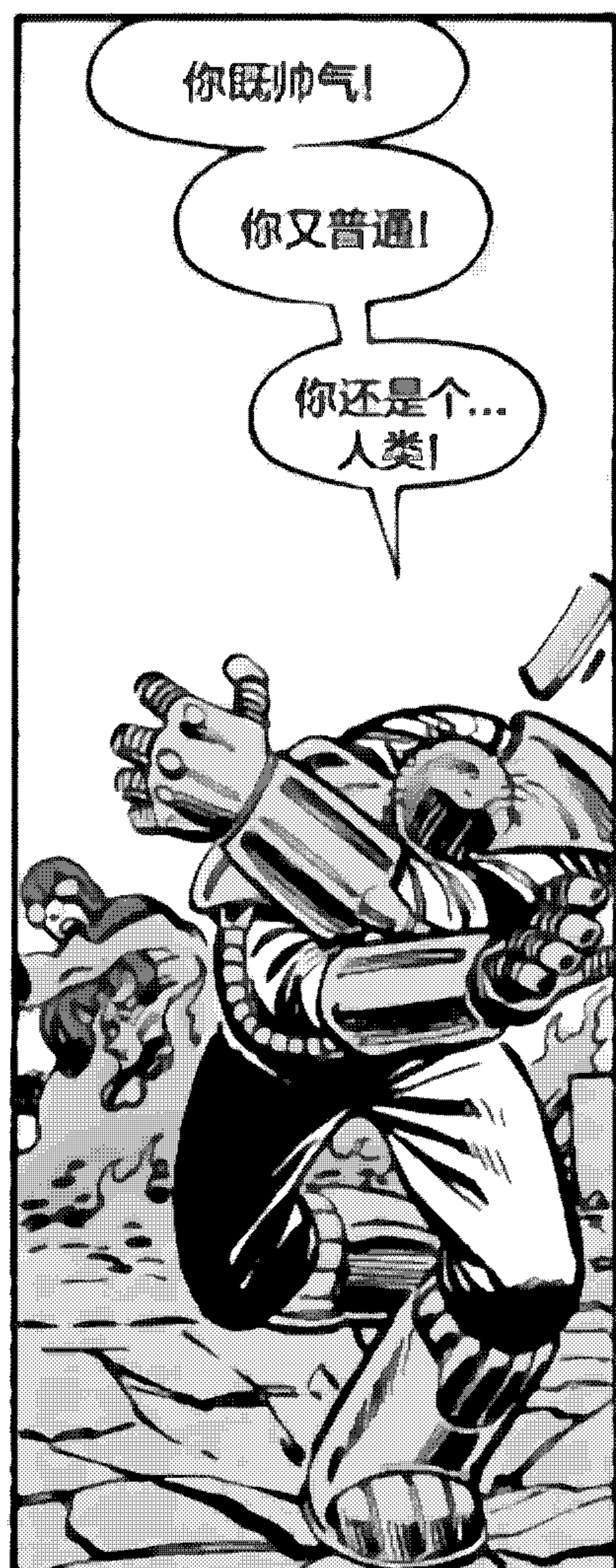
把我的面具
还给我！！

忘了它吧，
伯恩斯——
你不再需要
它了！



蠢货！你怎么知道
我需要什么？

额啊啊啊啊！！



你既帅气!

你又普通!

你还是个...
人类!



而我——

——我只是
一个——

——怪物——

伯恩斯——!



爆炸了——!

伯恩斯制服里
火焰存储箱一定
是炸开了——!



他——他死了...

...被他自己的力量...
他自己的仇恨害死了!



而当这间炼狱最终平息火焰...

我们正打算开始
搜索废墟, 甲虫!

我猜我们会在早上
找到火拳的!

我很抱歉
以这样的方式
结束——



——可至少
他最终走得
平静!

我想他还是
带走了我们
所有的遗产——!

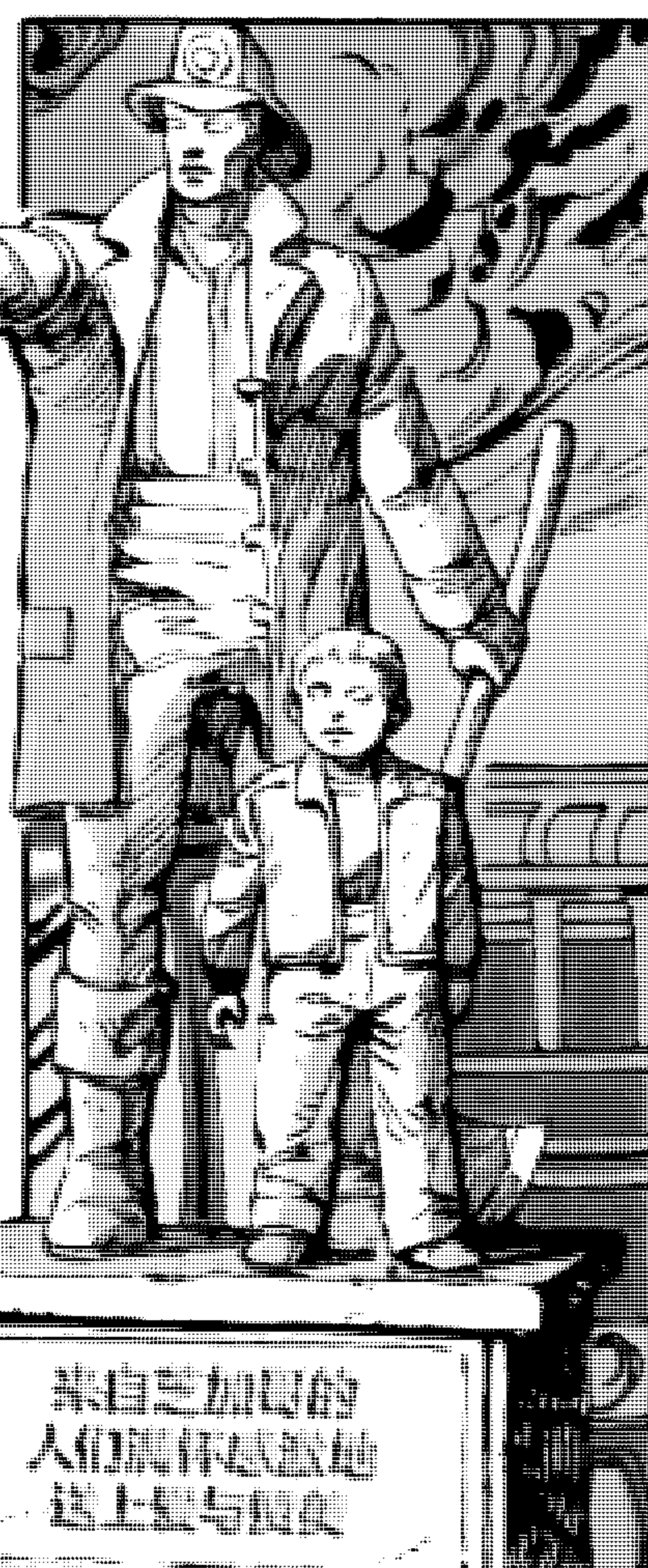
整间博物馆
都被火焰烧得
一干二净!

没有留下
什么可供人们
铭记的了!

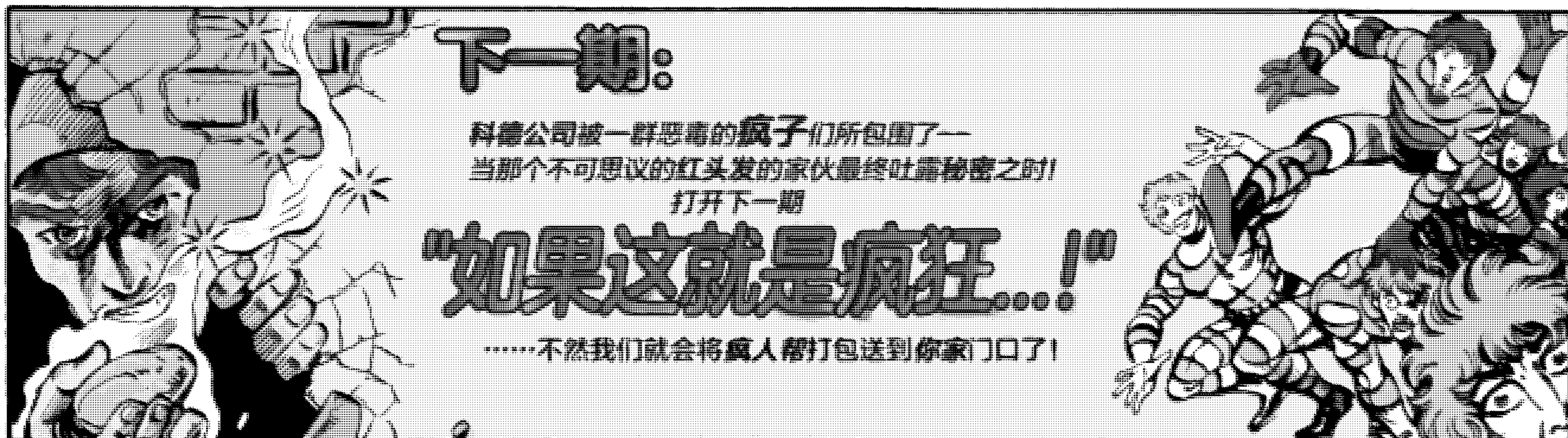


不是这样的,
长官! 只要像你
这样的人为了像
我这样的人, 每天
都将自己投入到
前线中去——

——你们就永远
不会被忘记!



来自芝加哥的
人们满怀感激地
送上爱与敬意



下一期:

科鲁公司被一群恶毒的疯子们所包围了——
当那个不可思议的红头发的家伙最终吐露秘密之时!
打开下一期

"如果这就是疯狂...!"

.....不然我们就会将疯人帮打包送到你家门口了!